雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
五磅罐頭竹筍
原庄海宴蠔油
香花生
大灰蛋
純淨芝麻油
咸干珍珠豆
國藥部：
參茸玉桂
膏丹丸散
鮮明熟藥
合時補品
樣樣齊備

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大帮應時運到
年晚水貨
鮮蓮藕瓜　桂林馬蹄
白肉茨菇　沙坪粉葛
紅芽芋仔　大肉南羌
檳榔芋仔　正沙田柚
檳榔芋頭　新會甜橙
生鮮百合　佛手白菓
十足鮮明　保證滿意

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節年貨已運到
淨坭草菇　唐山鮮大蝦
去蒂花菇　新銀白鮶魚
新紅蝦肉　鮮明鷄抱魚
鮮大蠔豉　去頭尾紅魚
爆浮鱔膠　香味黃花同
九龍吊片　沙田柚馬蹄
靚江尤柱　蓮藕芽芋等
▲常備各欵大量炮竹批發
江西碗　古玩公　花草盆
糖蜜薑　新荔乾　鮮草味
盒名茶　綉花拖　鮮藥材

賀大康利有限公司
雪畜華
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA 7931
VANCOUVER 4, B.C.

國產新貨應時上陣！
雪蛤膏　燕窩盞　淨雪耳
白竹筍　靚蘇鮑　大堆翅
厚花膠　吊片鮑　新蝦豉
大海參　浮皮膠　淡菜干
淨草菇　揀蝦米　鹿茸片
厚花菇　大檳耳　川雪耳
新金菜　大香菇　新蝦肉
大地魚　江尤柱　淨石耳
新年新貨　新價特平

民治黨春宴盛況

雲埠民治黨支部，於昨十四日五点半，舉行春宴大會，假座重慶酒家，筵開十餘席，並於宴會中，獎給學金，曾歷來宴會中之特色，首由主席伍澤濂宣布歡宴旨趣，並領衆向簡崇澤翁及其公子建明，連飲三杯，說明此次遵照全加懇親大會議決案，凡我洪門子弟由中學升入大學時，獎賞壹百元，以爲獎勵，當衆將壹百元獎金，交與簡建明君，隨由簡崇澤翁與建明君先後致辭答謝，繼有總支部主委王華進，盟長廖造喜，叔父陳宜談，岑嘉旺，黃增業，張其，雷根，周衛全，周玉生，鄭其海，呂禮庭，林進傑，黃鴻新等君發揮，殿由副主席簡國安致詞，勸勉各人精誠團結，多做救國福僑工作，至八時乃散席，冒蕪所舞獅，耍國技，以助餘興，誠空前之盛況也，

梁自齊入境案餘音

雲埠全加中華總會館，對于本埠廚師梁慈慶申請取妻子梁石齊來加僑案，日前曾經登報，該案至于去年十二月接八日，最大大理院判決梁氏勝訴後，梁氏之律師與打懼氏，忽于是年正月十二日接柯京消息，謂移民部發于大理院判詞，似有不滿，其情形似有請部長修改華人進口閣令內之文字，使全加最高法院判詞，變爲無效，而同時阻止其他華人庶子前來等語，與律師立即將情轉達全加中華總會館常委黃文甫，黃君乃于同日致函加首都國防部部陪長金珥氏，略謂去年四月廿九日進京，將移民局文遞交移民兼移民部長夏里斯氏時，本人曾請求部長接納庶子爲正式子女，許其進口，部長不允，本人又詢問如加拿大大理院判梁氏勝訴，貴部將有修改閣令之動態，使法院判詞失效否，見部長答謂決無此舉動，我要與部長談時，先生在場，所聽之話，[illegible]但現在接柯京消息，[illegible]我曾在[illegible]中之中，但希望于最早時間得相會見籍以兼移民部長，商討先生之建議，此覆雲埠全加中華總會館常委黃文甫，一九五四年元月拾九日國防部陪長金珥敬」，又，「逕啟者，本年正月十九日曾奉一函，諒達台覽，余現接報告，關于梁雄慶申請其子梁百齊來加事，現移民局局依手續進行，不久將有判決，又關于先生述及籍民兼移民部，將有取步驟修改移民例壹節，我未有切實消息，但當查究此種謠傳，有無實據，相應函達，即希查照爲荷，此覆雲埠全加中華總會館常委黃文甫先生，壹九五四年二月九日國防部陪長金珥謹啟」，

梁忠孝堂職員交代

雲埠梁忠孝堂，于昨十四日下午八時，舉行新舊職員交代禮，各職員及昆仲，依時到會，首由春廣司儀，行禮如儀，由新任常委少如，雨蒼相繼宣表新猷，勗勉各會員同心合力，發展堂務，連任書記春廣，報告全年進支數目及來往文件，連任理財錫棪，報告財政狀況，隨而強調者，有修楨，慶雲，昌練，賓賢，任想，惠偉等，對于振興堂務之意見，貢獻良多，并即席議決，於三月七日下午一時，舉行第十二屆年紀念，是日五時半，在新張之龍門酒家，設筵春讌云，

濠頭僑所春讌盛況

雲埠，濠頭僑所，昨十四號，假座福祿壽酒家，舉行春讌聯歡會，筵開八席，各鄉親眷屬及來賓，依時赴宴，共敘一堂，餘所常務鄭鑑湖，宣佈讌會旨趣，舉杯同祝春福，並謝來賓，光臨盛意，隨而演講者，重平，子章，重生，兆輝，[illegible]，旋即開筵，盡情暢飲，飲至半酣，復由忠發，炳昆，輪席敬酒，觥籌交錯，直至八時，乃握別而散，誠盛況云，

趙萬翁逝世訊

旅華僑趙萬，新會古井霞露人，今年七拾歲，因病於十日逝世，現定期於十七日，即星期三午后三點鐘，在暗市孺殯儀館舉喪出殯云，

好買會
相宜機出賣，近唐人街，二層樓，宜業小生意及傢俬，出一个房，另樓下鋪位，每月賺六百七十五元，每年賺超過八千壹百元，賣價六萬元，先付式萬貳千元，餘分六年付，[illegible]，一廳，一房，一餐廳，一廚房，取價六千元，勿失良機，
接洽處：綸街九三九號
莫氏實業公司
MA. 9621

龍門酒家
DRAGON PALACE CABARET
195 East Pender Vancouver, B.C.
電話 MArine 3738
龍門酒家，矗立雲城，承辦酒席，名廚製訂，大宴小酌，任由尊便，中西菜式，隨時應命，附設舞廳，絃管怡情，談商暢徵，度曲有伶，傳貢新机，有色有聲

同裕安公司
香港歌林及百代國語原音唱片
新到
每只壹元七五
春光滿院照　戀愛萬歲　姚莉
秋霞四季風兒　蛇一般的腰　姚莉
吹張伊雯
定情鄧白英
瘋狂的舞蹈張露
春晨舞曲
小女的夢方靜音
愛的糾紛嚴俊
閃電戀愛雲雲
黑夜到天光陳娟逸敏
未嫁的媽媽梁萍
談不完的愛張露

黃堃俠地保官事務所
Quon H. Wong Agencies, Notary Public,
191 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅 CE. 3202

新唱碟不日辦到
馬開錫電器行啓
HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES & SERVICE
450 Main St. Vancouver 4, B.C

◎近埠住宅出賣
有屋一間兩房共七房間，在片打街東六百號部洛可向鉄利橫街門牌四式五號一間便知，隨時請來洽商，價銀相宜，勿失良機，

打字機　寫字檯
夾萬　發售
Len. Bird 運下 MA. 4338

◎秘詩賓路西餐館出賣
位在片打街東門牌六十一號每月舖租壹百九拾元最近修飾一新取價相宜如有僑梓欲營斯業者請到吳國華事務所接洽面商亦可

◎關邦健謝啓
啟者，弟在工場，因鉄匠失檢，致鉄欄墮地，壓傷頭部甚重，敕入醫院，幸趙社鴻醫師赶到，急施手術，救護有方，留院期間，叨蒙龍岡公所關平會館，民治黨達權社洪門手足，賢我宗親戚友伯叔兄弟，臨院慰問，贈鮮生花珍品，更蒙別埠知交好友由長途電話慰問，殊深銘感，今已漸次復原，回家休養，未遑一一踵門道謝，抱歉良多，謹綴數言，藉伸謝悃，并祝康健

◎中華民國四十三年
駐雲全加開平總會館
第二十九屆職員表

司徒國　周南山　關崇穎
理事　朱去非　黃堃俠　余勳平　關耀崇　簡業存　鄧湛隆
常務理事司徒國　周南山　簡業存
理事長簡業存
候補理事吳照光　黃樹鄭　簡重民　李發烈　黃振三
監事　方文瀾　關崇沾　司徒英石
常務監事　關崇沾
候補監事　余毓傑　謝志如
中文書記主任李矩悅　副　黃春生　科員　周瑞德　胡劍青
理財正主任　關勳和　副　關邦健　科員　丘金　黃蘭香
西文書正主任吳國華　副　周愛權　科員　謝參　簡國安
交際正主任　胡頌堯　副　周永年　科員　司徒捷予　關國煦
宣傳正主任　黃春生　副　黃名舜　科員　羅傳護　李常扶
調查正主任　梁定邦　副　謝棠　科員　李達具　關祥國
核數正主任　何彩詒　副　李學瑤　科員　關國煒　朱玉孚

花旦王
艷芳秘史
全集
娛樂之音
長篇連載
梅競撰述
由芳姐入戲行時說至成功止，曾過秘密生活，台緣情海散記，描寫輕鬆秀麗，曲折離奇有趣，插各裝照片圖五十幅文字洋洋廿萬言七十頁分六十三章，最風流最冶膩，最新戲行珍品，做戲女身世史，全書定價壹圓，志在逢人有看，特別半價平賣，每本五毛
另有芳艷芬生活相片全套廿欵合沾式圓五毛青春貌美銷魂朝氣，[illegible]幸勿錯過，恕不寄COD

樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A. Pender St. E.
Vancouver, (4) B.C.

龔貞信花舖
JIRRELL DEE FLORIST
2396 W. 4th Ave.
Vancouver (9) B.C.

出入口貨有限公司
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

電話 CHerry 0947
CEdar 5304